

KENWOOD

KS-8200HT
KS-8200EX

SPEAKER SYSTEM

INSTRUCTION MANUAL

SYSTEME DE ENCEINTE

MODE D'EMPLOI

LAUTSPRECHERSYSTEM

BEDIENUNGSANLEITUNG

LUIDSPREKERSYSTEEM

GEBRUIKSAANWIJZING

SISTEMA DIFFUSORI

ISTRUZIONI PER L'USO

SISTEMA DE ALTAVOCES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

This instruction manual is for some models. Model availability may differ depending on the country and sales area.

Ce mode d'emploi couvre plusieurs modèles qui sont mentionnés ci-dessus. La disponibilité des modèles peut différer selon les pays et les zones de vente.

Diese Bedienungsanleitung enthält Beschreibungen der oben aufgelisteten Modelle. Die Verfügbarkeit der Modelle ist je nach Land bzw. Verkaufsgebiet verschieden.

Deze gebruiksaanwijzing is geschreven voor de hierboven vermelde modellen. Of een bepaald model verkrijgbaar is kan verschillen per land of exportgebied.

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra. La loro disponibilità dipende dal paese di residenza.

Este manual de instrucciones se utiliza para describir los modelos indicados arriba. La disponibilidad del modelo puede cambiar según el país o área de venta.



**LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI
QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.**

**AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS**

Introducción

Gracias por adquirir los altavoces nuestros para formar parte de su excelente sistema de alta fidelidad. En KENWOOD confiamos que su elección le traerá muchos años de agradable audición. Rogamos leer estas instrucciones atentamente a fin de obtener el mejor rendimiento de estos altavoces.

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, en los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquelo siempre el modelo y el número de serie del aparato.

El modelo KS-8200HT está compuesto de altavoces delanteros, altavoz central y altavoces de sonido ambientales.

El modelo KS-8200EX está compuesto de altavoces delanteros, altavoz central, altavoces de sonido ambientales y altavoz trasero de sonido ambiental.

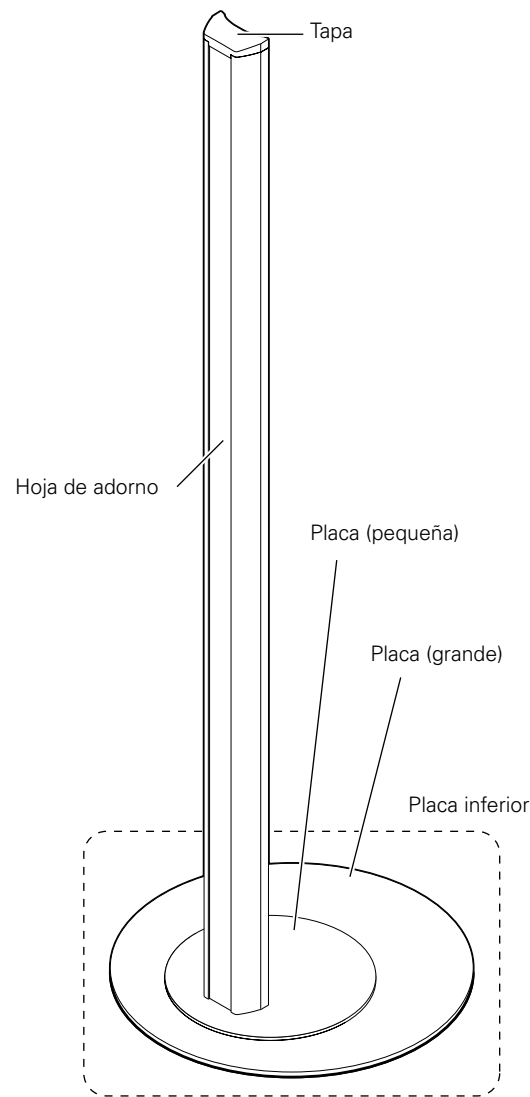
Modelo _____ Número de serie _____

Lista de partes incluidas

① Poste 2

② Soporte A 4

③ Soporte B 2



④ Tornillo 4

⑤ Almohadilla A (Negro)
KS-8200HT 10
KS-8200EX 14

⑥ Almohadilla B 2
(Negro)

⑦ Almohadilla C 8
(Gris)

⑧ Ménsula 6

⑨ Cable de altavoces
Rojo 4,5 m
Blanco 4,5 m
Azul 10 m
Gris 10 m
Broncead (KS-8200EX solamente) 10 m
Verde 3 m

Índice

Introducción	42
Cuidados importantes	43
Lugares de instalación	43

Métodos de instalación	44
Conexiones	48
Especificaciones	49

Cuidados importantes

⚠ Precaución: Para su seguridad, lea cuidadosamente este los puntos siguientes.

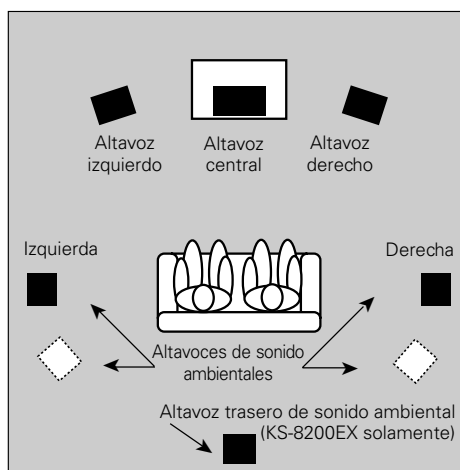
- 1. Sofocación** – Después de sacar el aparato de la bolsa de polietileno, no se olvide de poner la bolsa en un lugar donde no puedan alcanzarla los niños. En caso contrario, éstos podrán ponerse a jugar con la bolsa creando un peligro de sofocación.
- 2. Agua y humedad** – No ponga recipientes de líquidos, tales como un florero o una palangana, sobre el aparato. Evite también instalar la unidad en un lugar húmedo.
- 3. Calor** – No instale el aparato cerca de una fuente de calor, tal como un radiador, ni tampoco bajo la luz directa del sol.
- 4. Modificación** – No trate de abrir ni modificar el aparato porque esto podría causar un peligro de incendio o un mal funcionamiento.
- 5. Limpieza** – No utilice disolventes volátiles como por ejemplo, alcohol, diluyentes de pintura, gasolina, bencina, etc., para limpiar la caja. Utilice siempre un paño seco.
- 6. Olores extraños** – Si notase olores extraños o humo, apague inmediatamente la alimentación y desenchufe el aparato de la toma corriente. Luego, póngase en contacto con su concesionario o centro de reparaciones.

Lugares de instalación

Colocación para un sonido ambiental óptimo

El sistema de altavoces puede proporcionar un Sonido ambiental completo. Para disfrutar de todo el efecto del campo de sonido ambiental, coloque los altavoces tal y como se describe a continuación.

- Coloque los altavoces izquierdo y derecho en las partes laterales del televisor. Ponga los altavoces en forma angular hacia la zona de sonido para realzar el efecto del estéreo.
- Coloque el altavoz central en el centro entre los altavoces izquierdo y derecho. Inclíne el altavoz hacia arriba o hacia abajo para que quede justo de cara a la zona de sonido.
- Coloque los altavoces de sonido ambientales lo más alto posible, bien directamente al lado de la zona de sonido o bien justo detrás de esta zona. Ajuste los ángulos para que los altavoces queden directamente enfrente de los oyentes.
- Coloque el altavoz trasero de sonido ambiental detrás de la posición de escucha, a la misma altura que los altavoces de sonido ambiental derecho e izquierdo.



Altavoz opcional vendido separadamente

Altavoz trasero de sonido ambiental..... KS-3200EX

Utilización de los altavoces cerca de un televisor

Los altavoces están protegidos magnéticamente por lo que pueden instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, tenga en cuenta que si coloca los altavoces muy cerca del televisor podría, en algunos casos, producirse una distorsión en la reproducción del color. En estos casos, encienda el televisor y compruebe que la reproducción del color sea normal. Si se producen distorsiones en el color, apague el televisor durante 15 o 30 minutos, vuelva a encenderlo y compruébelo de nuevo. (Esto permite que el conjunto de circuitos de desmagnetización del televisor corrija el campo magnético de los altavoces). Si todavía se produce una distorsión, aleje los altavoces del televisor.

Métodos de instalación

Acerca de los soportes de altavoces suministrados (Altavoz delantero, Altavoz de sonido ambiental)

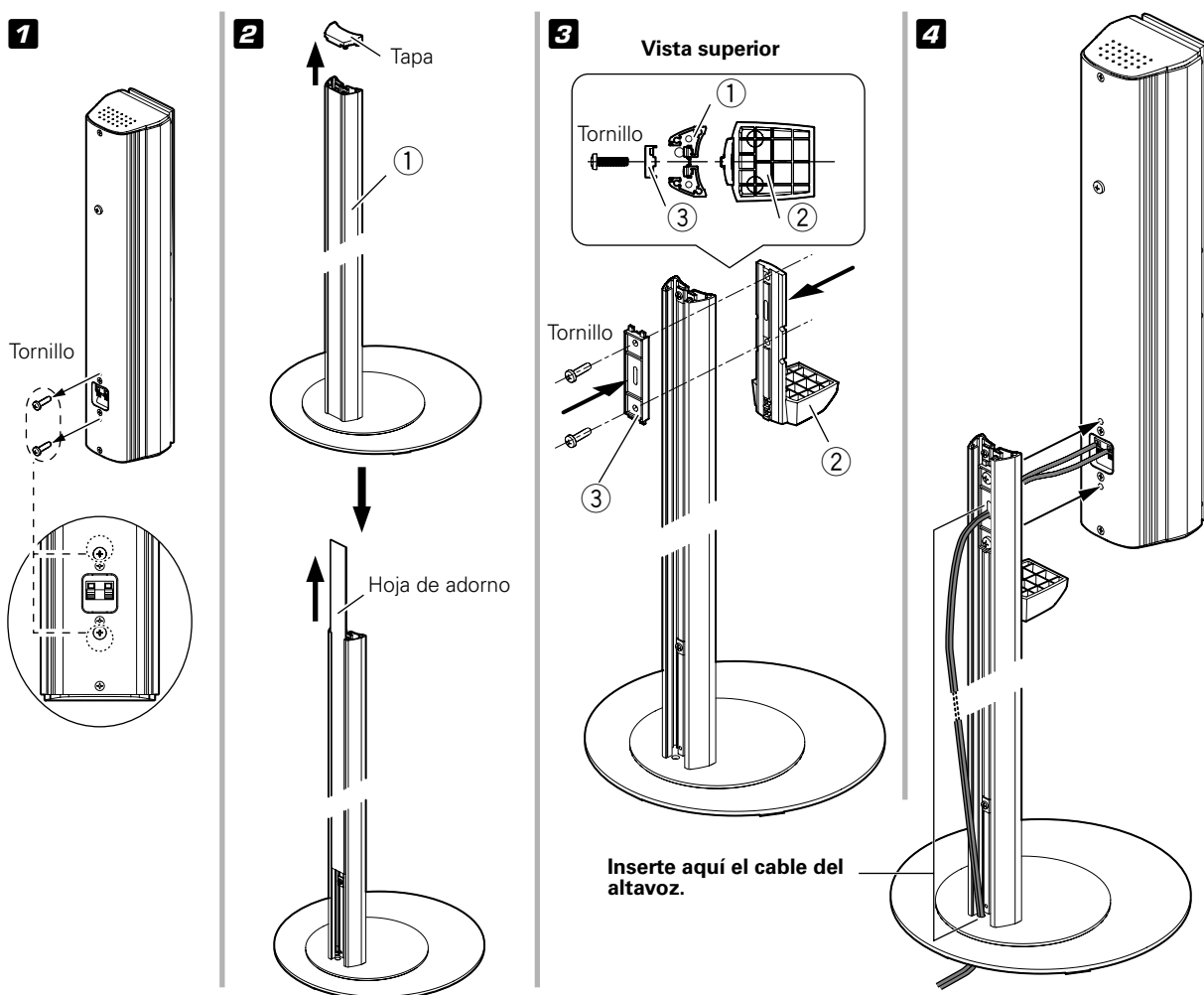
Los soportes de altavoces suministrados se pueden utilizar para instalar los altavoces delanteros o los altavoces de sonido ambiental.

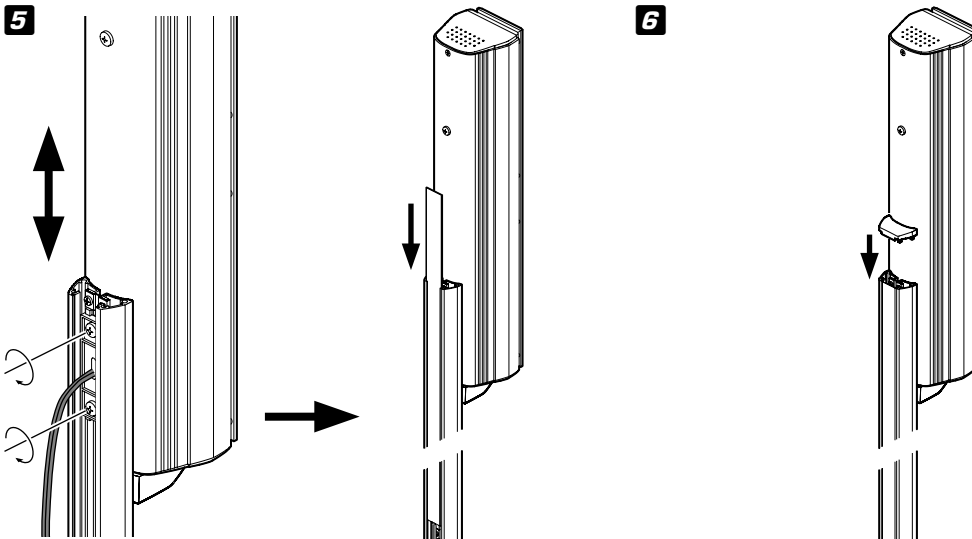
- Los números que se encuentran en el interior de un círculo en el texto siguiente se refieren a las piezas listadas en la página "Lista de partes incluidas".
- Los cables de altavoces suministrados están codificados mediante colores según los altavoces que van a ser conectados. Consulte la descripción en "Conexiones" para obtener detalles.

Nota : Instale el soporte de altavoz en un lugar horizontal y plano.

Utilización de los soportes de altavoces suministrados con los altavoces delanteros

- 1** Quite los dos tornillos de la parte trasera de cada altavoz.
- 2** Quite la tapa y la hoja de adorno del conjunto del poste **1**.
- 3** Coloque el soporte A **2** y el soporte B **3** en ambos lados del conjunto del poste **1**, como si se tratara de un emparedado, e introduzca los tornillos quitados de los altavoces en los agujeros de los soportes y en el poste como se muestra en la figura. Asegúrese de colocar bien los soportes, con la orientación correcta.
- 4** Distribuya el cable de altavoz suministrado a través de los agujeros de los soportes, luego páselo a través del agujero de la placa inferior del conjunto del poste **1** y finalmente conéctelo al terminal del altavoz. Cuando haga la conexión respete las polaridades de los conductores del cable y de los terminales. A continuación inserte los tornillos en los agujeros de la parte trasera del altavoz y apriételos un poco de forma que el altavoz pueda moverse hacia arriba o hacia abajo hasta encontrar la posición donde quiera fijarlo.
- 5** Después de ajustar la altura del altavoz deslizando hacia arriba o hacia abajo, fije el altavoz con los tornillos. Luego, introduzca la hoja de adorno en la ranura del poste desde arriba.
- 6** Coloque la tapa en la parte superior del poste .





Utilización de los soportes de altavoces suministrados con los altavoces de sonido ambientales

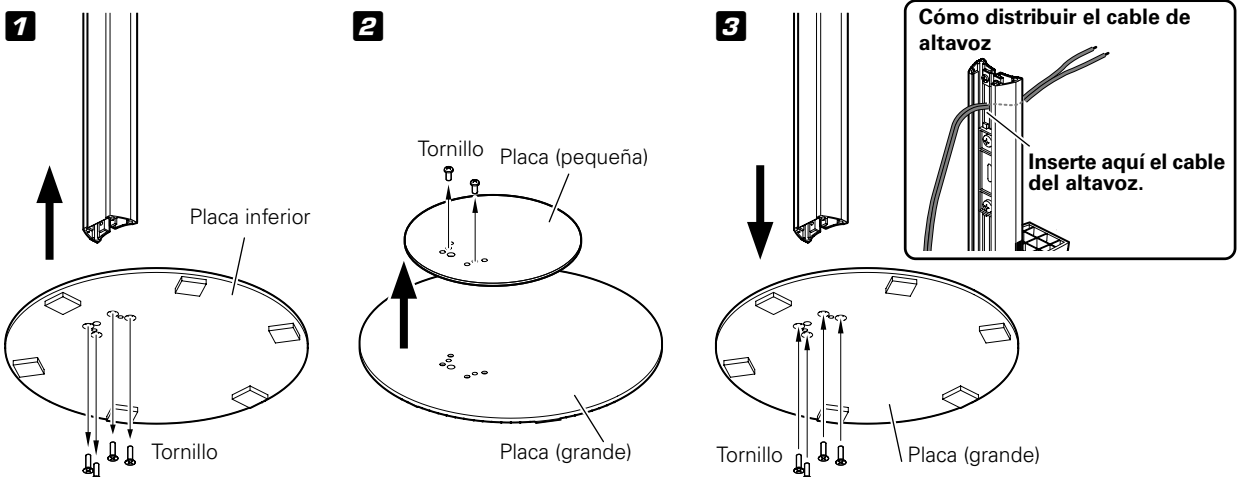
El método para montar los altavoces de sonido ambiental en los soportes cambia dependiendo del método de instalación de los altavoces delanteros.

Cuando se instalan los altavoces delanteros en un escritorio o estantería, quite las placas (pequeñas) de los soportes de altavoces como se describe en el procedimiento siguiente antes de montar los altavoces de sonido ambiental en los soportes. Las placas quitadas (pequeñas) deberán colocarse en los altavoces delanteros (para conocer el método de colocación, consulte la descripción de “En escritorio o estantería” en la página 46).

Cuando instale los altavoces delanteros en la pared no será necesario quitar la placa (pequeña) de los soportes de los altavoces. Monte simplemente los altavoces de sonido ambiental en los soportes siguiendo los pasos 2 a 6 del procedimiento de “Utilización de los soportes de altavoces con los altavoces delanteros” en la página 44. Al hacer esto, sin embargo, los tornillos utilizados en el paso 3 de este procedimiento deberán ser los tornillos suministrados. No pase el cable de altavoz a través del agujero del soporte, distribúyalo por encima del soporte como se muestra abajo.

- Los números que se encuentran en el interior de un círculo en el texto siguiente se refieren a las piezas listadas en la página “Lista de partes incluidas”.

- 1 Separe el conjunto del poste, en la placa inferior y el poste, quitando para ello los tornillos de retención.
- 2 Separe la placa inferior, en las placas (pequeña y grande), quitando para ello los tornillos de retención.
- 3 Utilizando los tornillos quitados en el paso 1, coloque solamente la placa (grande) en el poste.
- 4 Monte los altavoces en cada soporte siguiendo los pasos 2 a 6 del procedimiento indicado en “Utilización de los soportes de altavoces suministrados con los altavoces delanteros” en la página 44. Los tornillos utilizados en el paso 3 de este procedimiento deberán ser los tornillos suministrados. No pase el cable de altavoz a través del agujero del soporte, distribúyalo por encima del soporte como se muestra abajo.



En escritorio o estantería

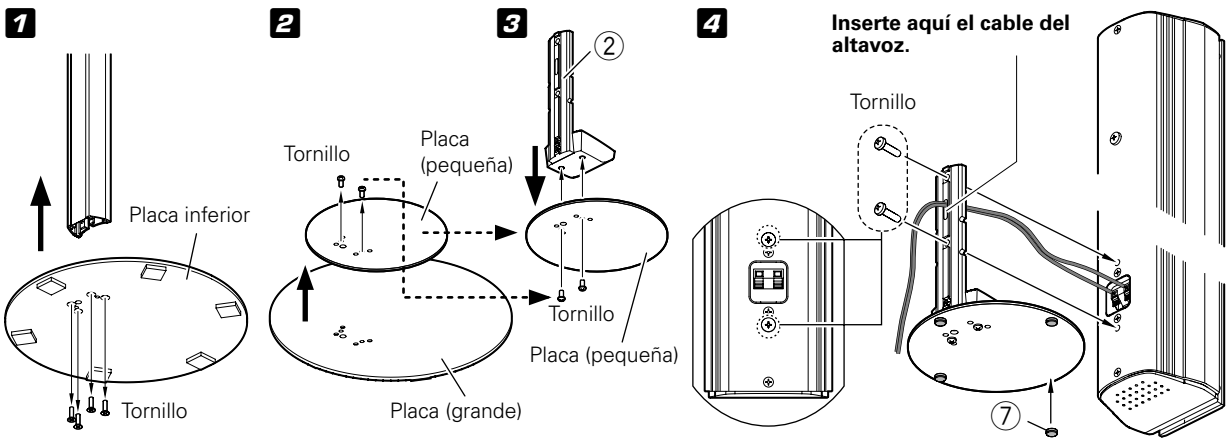
Coloque los altavoces en un escritorio, estantería o superficie similar que esté nivelada.

- Los números que se encuentran en el interior de un círculo en el texto siguiente se refieren a las piezas listadas en la página “**Lista de partes incluidas**”.
- Los cables de altavoces suministrados están codificados mediante colores según los altavoces que van a ser conectados. Consulte la descripción en “**Conexiones**” para obtener detalles.

■ Altavoz delantero

Asegúrese de quitar las placas (pequeñas) de los soportes de altavoces suministrados y coloque las placas (pequeñas) en los altavoces delanteros.

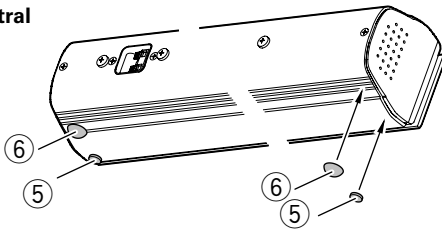
- 1 Separe el conjunto del poste, en la placa inferior y el poste, quitando para ello los tornillos de retención.
- 2 Separe la placa inferior, en las placas (pequeña y grande), quitando para ello los tornillos de retención.
- 3 Utilizando los tornillos quitados en el paso 2, coloque solamente la placa (pequeña) en el soporte A ②.
- 4 Quite los dos tornillos del terminal superior e inferior en la parte trasera del altavoz. Distribuya el cable del altavoz a través del agujero del soporte A ② y luego conéctelo al terminal del altavoz. Utilizando los tornillos quitados del altavoz, coloque el soporte A ②, junto con la placa (pequeña), en el altavoz. Coloque la almohadilla ⑦ en la placa (pequeña). Los almohadillas evitan que el altavoz se deslice y amortiguan su vibración.



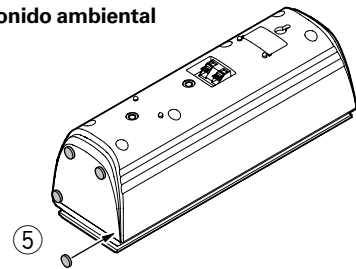
■ Altavoz central, Altavoz de sonido ambiental

Coloque las almohadillas en el altavoz central y en los altavoces de sonido ambiental como se muestra abajo. Los almohadillas evitan que el altavoz se deslice y amortiguan su vibración.

Altavoz central



Altavoz de sonido ambiental



En la pared

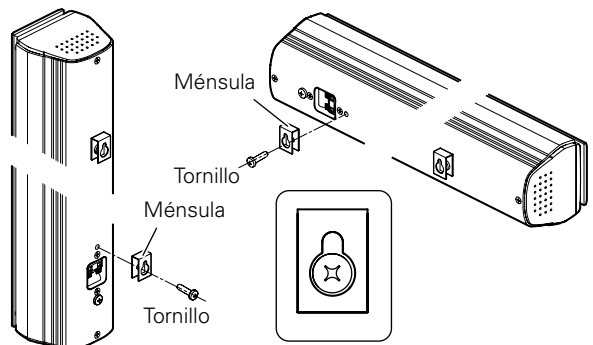
Puede colgar los altavoces delanteros y de sonido ambiental de forma vertical en una pared, y el altavoz central puede colocarlo horizontalmente

Preparación

Para instalar los altavoces delanteros y el altavoz central en una pared se requiere primero colocar las ménsulas suministradas en la parte trasera de los altavoces.

Quite los dos tornillos de cada altavoz y, utilizando los tornillos quitados, coloque dos ménsulas en la parte trasera de cada altavoz. Compruebe la parte superior e inferior de cada ménsula y colóquela correctamente como se muestra.

Los altavoces de sonido ambiental tienen agujeros de montaje en pared hechos de antemano.



- Los cables de altavoces suministrados están codificados mediante colores según los altavoces que van a ser conectados. Consulte la descripción en “**Conexiones**” para obtener detalles.

■ Altavoz delantero

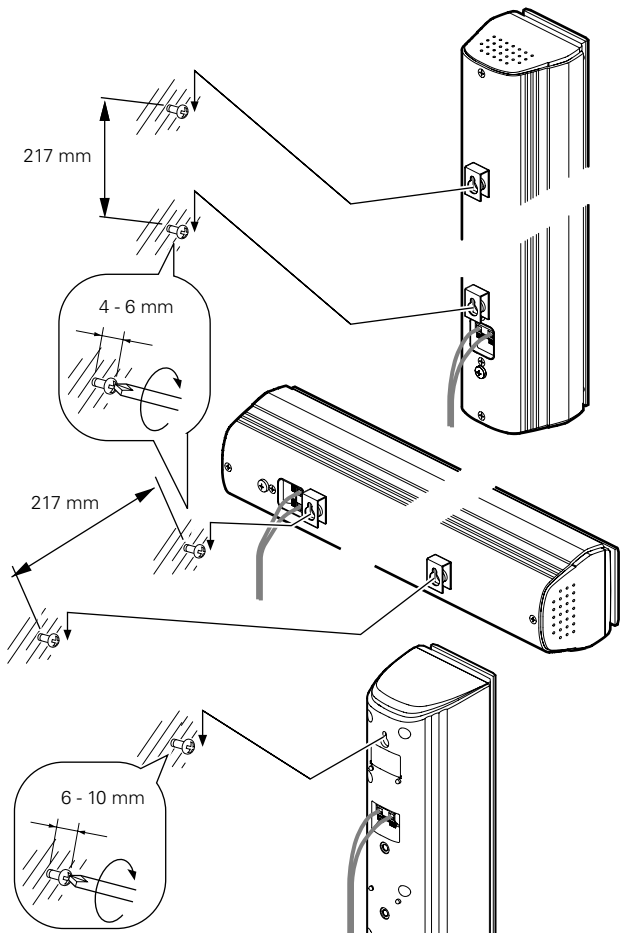
- Atornille dos tornillos en dos posiciones alineadas verticalmente en la pared dejando una distancia de 217 mm entre ellos. Enrosque sólo una parte de cada tornillo para que sobresalga de 4 a 6 mm de la superficie de la pared.
- Cuelgue el altavoz encajando en los dos orificios de montaje (en la parte trasera del altavoz) la parte sobrante de los tornillos. Confirme que el altavoz está sujeto firmemente y con seguridad en el lugar.

■ Altavoz central

- Enrosque dos tornillos en la pared a una distancia de 217 mm, asegurándose de que los tornillos queden horizontalmente al mismo nivel. Enrosque sólo una parte de cada tornillo para que sobresalga de 4 a 6 mm de la superficie de la pared.
- Cuelgue el altavoz encajando en los dos orificios de montaje (en la parte trasera del altavoz) la parte sobrante de los tornillos. Confirme que el altavoz está sujeto firmemente y con seguridad en el lugar.

■ Altavoz de sonido ambiental

- Enrosque un tornillo en la pared en la posición deseada. Enrosque sólo una parte para que el tornillo sobresalga de 6 a 10 mm de la superficie de la pared.
- Cuelgue el altavoz poniendo el agujero de montaje (en la parte trasera del altavoz) en la parte sobresaliente del tornillo. Confirme que el altavoz está sujeto firmemente y con seguridad en el lugar.



Precauciones

Observe las siguientes precauciones cuando monte los altavoces en la pared.

- Verifique que la pared que va a utilizar es lo suficientemente firme para soportar todo el peso del altavoz (aprox. altavoz delantero : 1,8 kg, altavoz central : 1,8 kg, altavoz de sonido ambiental : 0,8 kg).
- Los tornillos de la pared deben comprarse por separado. Debe utilizar tornillos apropiados para la pared y lo suficientemente largos para proporcionar la fuerza necesaria.
- Si no está seguro de la resistencia de la pared, del tipo de tornillo que debe utilizar o de cualquier otro punto sobre el tipo de instalación, consulte con un profesional antes de realizar la instalación.

Debe seguir el procedimiento indicado cuando lleve a cabo la instalación. Kenwood no asume responsabilidad alguna en caso de lesiones o daños que puedan producirse por la caída, desde la pared, del altavoz como resultado de una instalación incorrecta o un soporte de resistencia insuficiente.

Varios métodos de montaje

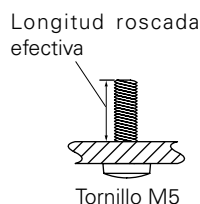
■ En el soporte opcional de Kenwood (SR-8000)

Cada altavoz puede instalarse en el soporte opcional SR-8000 de KENWOOD.

■ Acerca de la montura o ménsula de altavoz de venta en el comercio

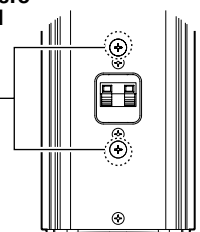
También se puede utilizar cualquier montura o ménsula de altavoz de venta en el comercio (siempre que el altavoz se pueda fijar utilizando un tornillo M5 con una longitud de 60 mm y una longitud roscada efectiva de 10 a 13 mm).

Para conocer detalles, lea el manual de instrucciones de la montura o la ménsula de altavoz.



Altavoz delantero
Altavoz central

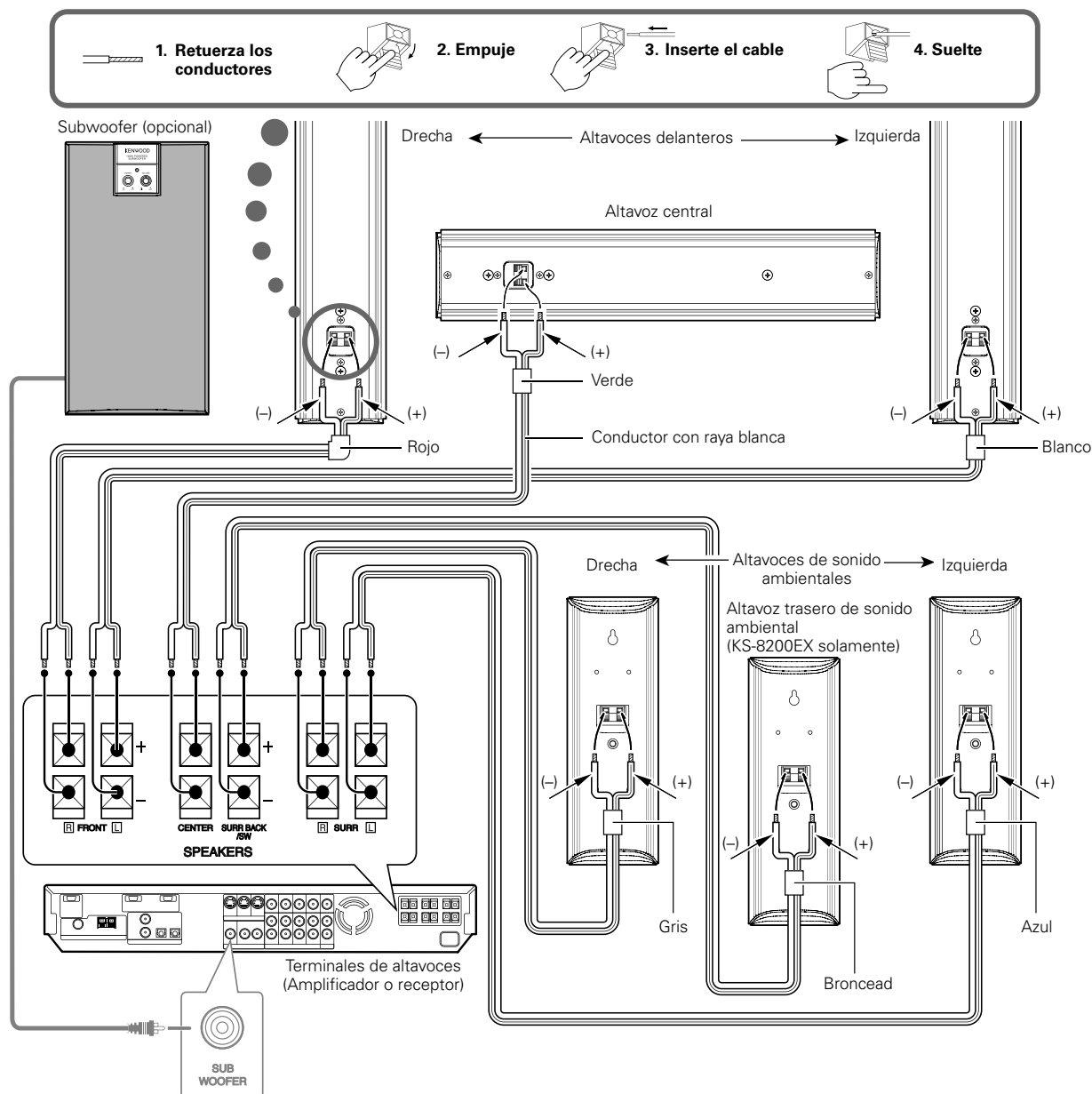
Quite los dos tornillos



Conexiones

Los cables de los altavoces y las etiquetas de los paneles traseros de los altavoces tienen códigos de colores para facilitar la conexión. Conecte cada cable al terminal del color correspondiente tal y como se muestra en la figura.

Asegurarse de apagar el amplificador antes de conectar o desconectar los altavoces.



1. La potencia de entrada de pico del sistema de altavoces se indican en las especificaciones. Para evitar dañar los altavoces, no los utilice nunca con niveles de potencia que sobrepasen estos límites.
2. Este sistema de altavoces tiene una impedancia nominal de 8 ohmios. Para activar estos altavoces de forma satisfactoria y segura, utilice un amplificador o receptor que pueda conectarse en altavoces con una impedancia de carga de 8 ohmios.

- No cortocircuite nunca los conductores (+) y (-) de los cables de los altavoces.
- Si los altavoces izquierdo y derecho se conectan al revés, o si los cables de los altavoces se conectan con las polaridades invertidas, el sonido no será natural y la posición de la imagen acústica será ambigua. No se olvide de conectar correctamente los altavoces y sus cables.

Especificaciones

Altavoz delantero

Sistema Sistema de 3 altavoces de 2 vías
(Protegido magnéticamente)

Caja Bass-reflex

Altavoz

Woofers 70 mm Tipo cónico x 2

Tweeter 25 mm Tipo domo equilibrado

Impedancia nominal 8 Ω

Potencia de pico de entrada 120 W

Sensibilidad 83 dB / W a 1 m

Respuesta de frecuencia 100 Hz en 30.000 Hz

Dimensiones (el soporte incluidos)

Ancho 240 mm

Altura máximo 1.093 mm

Profundidad 240 mm

Peso neto 4,1 kg / unidad (el soporte incluidos)

Altavoz central

Sistema Sistema de 3 altavoces de 2 vías
(Protegido magnéticamente)

Caja Bass-reflex

Altavoz

Woofers 70 mm Tipo cónico x 2

Tweeter 25 mm Tipo domo equilibrado

Impedancia nominal 8 Ω

Potencia de pico de entrada 120 W

Sensibilidad 83 dB / W a 1 m

Respuesta de frecuencia 100 Hz en 30.000 Hz

Dimensiones

Ancho 440 mm

Altura 90 mm

Profundidad 88 mm

Peso neto 1,8 kg / unidad

Altavoz de sonido ambiental

Altavoz trasero de sonido ambiental (KS-8200EX solamente)

Sistema Sistema de 2 altavoces de 2 vías
(Protegido magnéticamente)

Caja Bass-reflex

Altavoz

Woofers 70 mm Tipo cónico

Tweeter 25 mm Tipo domo equilibrado

Impedancia nominal 8 Ω

Potencia de pico de entrada 120 W

Sensibilidad 81 dB / W a 1 m

Respuesta de frecuencia 100 Hz en 30.000 Hz

Dimensiones

Ancho 85 mm

Altura 250 mm

Profundidad 92 mm

Peso neto 0,8 kg / unidad



KENWOOD sigue una política de continuos avances en el desarrollo de modelos. Por esta razón las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

KENWOOD